

# 最期の時まで愛する覚悟を

幸せな犬たちがいる一方で、飼い主の都合で不幸な運命をたどる犬もいる現状。不幸な犬たちを増やさないために求められる心構えについて、福岡県田川保健福祉事務所・保健衛生課生活衛生係の係長で、動物愛護管理指導員を務める貝沼さんにお話しを伺いました。

## 飼い主都合で生まれる不幸動物を取り巻く悲しい現状

就職や転勤、引っ越し、結婚、出産、高齢期など：色んな転機が訪れる私たちの人生。具体的には、ペット不可の家への転居、周辺住民からの苦情、自身の入院・体調不良などのライフスタイルの変化によって、長く共に暮らしてきたペットを手放す選択をする飼い主は少なくありません。福岡県では、そのような飼い主さんの相談に応じ、一緒に暮らせる道を模索していますが、それでも多頭飼育や動物虐待が疑われる場合は引き取りを行い、原則「致死処分」を実施します。福岡県動物愛護センターや県登録のボランティア団体による新しい飼い主を探す取組も行っていますが、攻撃性の高い犬など、

譲渡対象から外れた場合や受入先の飼養頭数の状況によっては、非常に残念ではありますが「致死処分」の対象となってしまう。このような不幸を招かないため制定された「動物の愛護及び管理に関する法律」では、飼い主の「終生飼養」を明記している他、動物を殺傷・虐待・遺棄した場合の罰則規定も設けられています。

## 犬を飼う意味をしっかり考え愛犬のための最良の行動を

犬は、ぬいぐるみのような可愛いおもちゃではなく、命をもった生き物です。今後、犬を飼おうかと考えている人は「何が起きても最期までお世話できるのか」はたまた「その覚悟があるのか」。現在愛犬と暮らしている人は「万が一飼えなくなったら時に愛犬が路頭に迷わないためにどうするのか」をしっかりと考え、行動してあげてください。それが、犬を飼うということ：「命に責任をもち、最期まで愛するということ」なのではないでしょうか。



「命に責任をもち、最期まで愛するということ」なのではないでしょうか。



## 田川保健福祉事務所からのお知らせ 愛犬が迷子になったら諦めず搜索を！

迷い犬を保護している人が事前に公共機関へ情報提供をしている確率が高く、迷い犬が見つかりやすいといった傾向にある田川地区。愛犬がいなくなったら、すぐに諦めず、まずは、田川保健福祉事務所と田川警察署にご連絡ください。

田川保健福祉事務所 ☎0947-42-9309

田川警察署 ☎0947-42-0110

Final Column

# 犬の十戒

インターネット上で広まった、犬の目線で飼い主にしてほしいことが列挙された英語の短編詩「犬の十戒」。作者不明といわれていますが、ノルウェーのフリーターがお客さんに渡していた「犬から主人への10のお願い」が原典との説も、犬との生活で心がけるべきポイントが詰まっている。愛犬家を中心に共感を呼んでいる「犬の十戒」を最後に紹介します。

1 My life is likely to last ten to fifteen years. Any separation from you will be painful for me. Remember that before you get along with me.

私が生きられる時間は、10年…長くても15年ほど。だからこそ、できる限りの時間をあなたと過ごしたいのです。そのことを胸に刻んで、私を家族に迎えてくださいね。

2 Give me time to understand what you want of me.

あなたが求めることや、言っていることを理解する時間をください。

3 Place your trust in me- it's crucial to my Well-being.

あなたからの信頼が、私の幸せ。だから信じてくださいね。

4 Don't be angry at me for long and don't lock me up as punishment. You have your work, your entertainment and your friends, I have only you.

あなたには仕事があって、友達もいて…楽しいことがあるけど、私には、あなただけ。だから、長い時間怒ったり、閉じ込めたりしないでくださいね。

5 Talk to me. Even if I don't understand your words, I understand your voice when it's speaking to me.

あなたの言葉は分からないけど、声色であなたの気持ちが分かります。だから、たくさん話しかけてくださいね。

6 Be aware that however you treat me, I'll never forget it.

あなたがしてくれた、嬉しいことも、叱られたことも…全部覚えてます。そのことをお忘れなく。

7 Remember before you hit me that I have teeth that could easily crush the bones of your hand but that I choose not to bite you.

あなたが私を叩く前に思い出してください。鋭い牙をもつ私が、なぜあなたを傷付けないのかを。

8 Before you scold me for being uncooperative, obstinate, or lazy, ask yourself if something might be bothering me. Perhaps I'm not getting the right food or I've been out in the sun too long or my heart is getting old and weak.

あなたの指示を私が聞かないときに、その理由を考えてほしいのです。ご飯が体に合っていない、太陽に当たり過ぎて辛かったり、老いて心身共に弱っているのかも…

9 Take care of me when I get old; you, too, will grow old.

あなた同様に、私も年をとります。老後もしっかり面倒を見てくださいね。

10 Go with me on difficult journeys. Never say, "I can't bear to watch it." or "Let it happen in my absence." Everything is easier for me if you are there. Remember I love you.

私が天に召されるときは、あなたに見守っていてほしいのです。だって、あなたが側にいてくれるだけで、安心して虹の橋を渡れるから…そして、これだけは覚えてください。「ずっと、あなたを愛している」…と。

